

Allgemeine Bedingungen für Prototypen

General Terms And Conditions For Prototypes

Version: 2021-02-24

1 / 4

1. Allgemeines

1.1. Diese allgemeinen Bedingungen für Prototypen („ABP“) regeln die Rechtsbeziehung zwischen der Hirtenberger Automotive Safety GmbH & Co KG („Hirtenberger“) und anderen Unternehmen („Auftraggeber“), gemeinsam die „Parteien“, im Rahmen der Leistungen und/oder der Lieferungen von Prototypen.

Insbesondere erbringt Hirtenberger – unabhängig davon, ob im konkreten Fall auf die ABP ausdrücklich Bezug genommen wird – alle Lieferungen und/oder Leistungen, einschließlich etwaiger Vorschläge, Beratungen und sonstiger Nebenleistungen („Lieferungen“ und/oder „Leistungen“), nur unter Zugrundelegung dieser ABP an den Auftraggeber. Dies gilt auch für zukünftige Geschäftsfälle.

1.2. Zusätzlich gelten die Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen („AGB“) sowie die Allgemeinen Entwicklungsbedingungen („AEB“) von Hirtenberger. Diese sind auf der Homepage von Hirtenberger unter <https://has.hirtenberger.com/> abrufbar.

1.3. Der Auftraggeber akzeptiert diese ABP spätestens mit Abgabe seiner Vertragserklärung an Hirtenberger. Eigene Vertragsdokumente des Auftraggebers werden – ungeachtet allfälliger Verweise des Auftraggebers darauf und ungeachtet der Form oder des Zeitpunkts seines allfälligen Einlangens solcher Bedingungen des Auftraggebers bei Hirtenberger – nicht Vertragsbestandteil. Dies gilt insbesondere auch dann, wenn Hirtenberger den Vertragsdokumenten des Auftraggebers nicht widerspricht oder in Kenntnis abweichender, entgegenstehender oder ergänzender allgemeiner Geschäftsbedingungen oder anderweitiger Vertragsdokumente des Auftraggebers vorbehaltlos Leistungen erbringt. Still-schweigen gegenüber allgemeinen Geschäftsbedingungen und Vertragsformblättern des Auftraggebers gilt in keinem Fall als Zustimmung. Abweichende Vereinbarungen zu einzelnen Punkten der vorliegenden ABP sind nur für diese wirksam und bedürfen zu ihrer Gültigkeit der ausdrücklichen und schriftlichen Bestätigung durch Hirtenberger.

2. Liefergegenstand

2.1. Gegenstand, Menge und Qualität der Lieferungen und/oder Leistungen („Vertragsgegenstand“ oder „Produkt“) bestimmen sich nach den entsprechenden vertraglichen Vereinbarungen mit dem Auftraggeber.

2.2. Insoweit nicht anderslautend vertraglich vereinbart,

1. General

1.1. These General Terms and Conditions for Prototypes ("GTCP") regulate the legal relationship between Hirtenberger Automotive Safety GmbH & Co KG ("Hirtenberger") and other companies ("Customer"), collectively the "Parties", within the scope of the services and/or the delivery of prototypes.

In particular, Hirtenberger shall provide all deliveries and/or services, including any suggestions, advice and other ancillary services ("deliveries" and/or "services") to the Customer based solely on the GTCP, regardless of whether it expressly references the GTCP in a specific case. This also applies to future business transactions.

1.2. Hirtenberger's General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions ("GSDSTC") and the General Development Terms and Conditions ("GDTC") shall also apply. These are available on the Hirtenberger website at <https://has.hirtenberger.com/>

1.3. The Customer shall accept these GTCP at the latest upon submission of its contractual declaration to Hirtenberger. The Customer's own contract documents shall not become an integral part of the contract, regardless of any references that the Customer has made to them and regardless of the form or the time at which such terms and conditions were received by Hirtenberger. This shall apply in particular even if Hirtenberger does not object to the Customer's contract documents or provides services without reservation while aware of deviating, conflicting or supplementary general terms and conditions or other contract documents on the part of the Customer. Silence with respect to general terms and conditions and contract forms of the Customer shall in no case be deemed to constitute consent. Deviating agreements on individual points of the present GTCP are only effective in relation to them and require express and written confirmation by Hirtenberger to be valid.

2. Delivery object

2.1. The object, quantity and quality of the deliveries and/or services ("contractual object" or "product") shall be determined in accordance with the relevant contractual agreements with the Customer.

2.2. Unless otherwise contractually agreed, Hirtenberger

Allgemeine Bedingungen für Prototypen General Terms And Conditions For Prototypes	Version: 2021-02-24 2 / 4
--	--------------------------------------

wird von Hirtenberger keine Verwendbarkeit der Lieferungen und/oder Leistungen für bestimmte Einsatzzwecke zugesagt und der Auftraggeber trägt das volle Verwendungs- und Eignungsrisiko für die beabsichtigten und etwaig auch Hirtenberger zur Kenntnis gebrachten Einsatzzwecke. Hirtenberger weist ausdrücklich darauf hin, dass die vertragsgegenständlichen pyrotechnischen Gegenstände nur von fachlich geschultem Personal gehandhabt werden dürfen. Die Einhaltung nationaler und internationaler Vorschriften für pyrotechnische Gegenstände obliegt dem Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr. Auf Anfrage des Auftraggebers wird Hirtenberger diesem relevante Sicherheitsinformationen übermitteln. Der Auftraggeber muss gegenüber Hirtenberger nachweisen, dass seitens des Auftraggebers eine Befähigung zur Handhabung von pyrotechnischen Gegenständen besteht. Sofern Änderungen hinsichtlich einer bestehenden Befähigung eintreten hat der Auftraggeber Hirtenberger davon unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

does not guarantee the usability of the deliveries and/or services for specific purposes, and the Customer shall bear the full risk of use and suitability for the intended purposes, of which Hirtenberger may have been informed. Hirtenberger expressly underscores that the pyrotechnic objects covered by the contract may only be handled by professionally trained personnel. Compliance with national and international regulations for pyrotechnic objects is the responsibility of the Customer at its own risk and expense. At the request of the Customer, Hirtenberger will pass on relevant safety information to the Customer. The Customer must prove to Hirtenberger that the Customer is qualified to properly handled pyrotechnic objects. If changes occur with regard to an existing qualification, the Customer must notify Hirtenberger immediately.

2.3. Die Prototypen wurden nicht auf CE -Konformität geprüft.

2.3. The prototypes were not tested for CE conformity.

2.4. Die Prototypen werden – sofern nicht ausdrücklich und schriftlich etwas anders vereinbart wurde - als Prototypen, respektive seriennahe Einzelstücke hergestellt. Prototypen dürfen ausschließlich zu den in Art 4 Abs. 4 der Richtlinie 2013/29/EU genannten Einsatzzwecken verwendet werden. Der Auftraggeber ist keinesfalls berechtigt Prototypen zu verkaufen und/oder in Verkehr zu bringen. Eine zweckwidrige Verwendung kann zu Sach- und Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt Hirtenberger keine Haftung und ist schad- und klaglos zu halten.

2.4. Unless expressly agreed otherwise in writing, the prototypes are produced as prototypes or individual pieces close to series production. Prototypes may only be used for the purposes specified in Art. 4 (4) of Directive 2013/29/EU. The Customer is in no way entitled to sell and/or market the prototypes. Improper use may result in damage to property and personal injury. In such case, Hirtenberger assumes no liability and shall be indemnified and held harmless.

2.5. Der Auftraggeber ist nicht berechtigt Prototypen, Muster oder Proben zu verkaufen, zu zerlegen, zu demontieren, zu analysieren, zurückzuentwickeln, oder in sonstiger Weise entgegen dem unter Punkt 2.4. genannten Zweck zu verwenden oder diese Handlungen von Dritten durchführen zu lassen. Weiters ist der Auftraggeber nicht berechtigt, Fotos oder andere digitale Aufnahmen von Prototypen anzufertigen oder dies von Dritten durchführen zu lassen.

2.5. The Customer is not entitled to sell, disassemble, dismantle, analyze, reverse engineer, or otherwise use the prototypes, samples or specimens in any way contrary to the stated purpose in clause 2.4., or to have such actions performed by third parties. Furthermore, the Customer is not entitled to take photographs or other digital recordings of prototypes, or to have this done by third parties.

2.6. Die Überprüfung der Eignung der Prototypen für den vom Auftraggeber angestrebten Zweck obliegt ausschließlich diesem, ebenso wie die Durchführung von Produkttests (insbesondere hinsichtlich der Gefährdung von Personen und Sachen, Verträglichkeit für den Fall des Einsatzes) und die Erwirkung der Zulassung für die

2.6. The Customer bears sole responsibility for verifying the suitability of the prototypes for the purpose intended by the Customer, conducting product tests (in particular with regard to the risks to persons and property, compatibility in the event of use), and obtaining approval for sales in specific markets and countries.

Allgemeine Bedingungen für Prototypen General Terms And Conditions For Prototypes	Version: 2021-02-24 3 / 4
--	--------------------------------------

für den Vertrieb bestimmten Märkte und Länder.

3. Liefermodalitäten

3.1. Hirtenberger liefert, sofern nicht abweichend vereinbart, ab Werk (FCA, AT-2552 Hirtenberg oder Produktionsstandort gemäß Incoterms® 2020 – nach Wahl von Hirtenberger) und ohne Verpackung. Dies gilt ebenfalls für die Serviceleistungen an den beigeestellten Produkten.

3.2. Lieferungen von Prototypen erfolgen in der Regel in der Gefahrgutklasse 1.4G.

3.3. Prototypen werden in dafür zugelassener Verpackung, nach Wahl von Hirtenberger, versendet.

3.4. Prototypen werden mangels Vorliegens einer DOT-Bescheinigung nicht in die USA versendet.

4. Lagerung

Die Einhaltung nationaler und internationaler Vorschriften für die Lagerung von Prototypen obliegt dem Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr. Hirtenberger übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist schad- und klaglos zu halten.

5. Vergütung und Zahlungsbedingungen

5.1. Sämtliche Preise von Hirtenberger verstehen sich als EUR Nettopreise ohne Steuern und Abgaben sowie ohne jedweden sonstigen Abzug inklusive Verpackung und exklusive der Kosten für Transport.

5.2. Rechnungen von Hirtenberger sind binnen 30 Tagen ab Rechnungsdatum spesen- und abzugsfrei zu bezahlen. Der Auftraggeber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass Rechnungen an ihn nach Wahl von Hirtenberger auch elektronisch erstellt und übermittelt werden.

5.3. Prototypenwerkzeuge werden gesondert verrechnet. Sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, verbleiben Prototypenwerkzeuge im Eigentum von Hirtenberger.

6. Entsorgung

Auf Wunsch des Auftraggebers kann Hirtenberger eine Entsorgung von unbenutzten Prototypen anbieten. Die Kosten für die Entsorgung trägt der Auftraggeber. Für eine Entsorgung durch Hirtenberger müssen die Prototypen originalverpackt an Hirtenberger übermittelt werden. Hinsichtlich der Entsorgung von gezündeten Prototypen hat der Auftraggeber auf eigene Kosten und Ge-

3. Delivery modalities

3.1. Unless otherwise agreed, Hirtenberger shall deliver ex works (FCA, AT-2552 Hirtenberg or production site in accordance with Incoterms® 2020 – at Hirtenberger's discretion) and without packaging. This shall also apply to services rendered on the products provided.

3.2. Deliveries of prototypes are usually performed in dangerous goods class 1.4G.

3.3. The prototypes shall be sent in packaging approved for this purpose, as freely chosen by Hirtenberger.

3.4. Because of the absence of a DOT certificate, prototypes will not be sent to the USA.

4. Storage

Compliance with national and international regulations for the storage of prototypes is the responsibility of the Customer at its own risk and expense. Hirtenberger assumes no liability in this regard and shall be indemnified and held harmless.

5. Remuneration and payment terms

5.1. All prices from Hirtenberger are net prices in EUR without taxes and duties and without any other deductions, including packaging and excluding the costs of transport.

5.2. Hirtenberger's invoices must be paid, with no deductions for expenses and discounts, within 30 days of the invoice date. The Customer expressly agrees that invoices may also be created and sent electronically at Hirtenberger's discretion.

5.3. Prototype tools will be charged separately. Unless expressly agreed otherwise, prototype tools shall remain the property of Hirtenberger.

6. Disposal

At the request of the Customer, Hirtenberger can offer disposal of unused prototypes. The Customer shall bear the costs for disposal. For disposal by Hirtenberger, the prototypes must be sent to Hirtenberger in their original packaging. With regard to the disposal of ignited prototypes, the Customer must comply with national and international regulations at its own expense and risk. Hirtenberger assumes no

Allgemeine Bedingungen für Prototypen General Terms And Conditions For Prototypes	Version: 2021-02-24
	4 / 4

fahr nationale und internationale Vorschriften einzuhalten. Hirtenberger übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist schad- und klaglos zu halten.

liability in this regard and shall be indemnified and held harmless.

7. Sonstige Bestimmungen

7. Other provisions

7.1. Prototypenwerkzeuge und Vorserienwerkzeuge, sofern nicht anders vereinbart, stehen nach einer angemessenen Frist nach Serienanlauf nicht mehr zur Verfügung.

7.1. Unless otherwise agreed, prototype tools and preseries tools shall no longer be available after a reasonable period has elapsed since the start of series production.

7.2. Für Prototypen ist die Gewährleistung ausgeschlossen. Reklamationen werden nicht anerkannt.

7.2. The warranty does not apply to prototypes. Complaint claims will not be accepted.

7.3. Hirtenberger haftet nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Die Beweislast für das Vorliegen grober Fahrlässigkeit trifft den Auftraggeber. Die Haftung von Hirtenberger für Folgeschäden, entgangenen Gewinn und Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Auftraggeber ist ausgeschlossen.

7.3. Hirtenberger shall only be liable in cases of willful intent and gross negligence. The Customer has the burden of proving the existence of gross negligence. Hirtenberger accepts no liability for consequential damages, lost profit or damages from third-party claims against the Customer.

7.4. Entgegen etwaigen Bestimmungen der IATF 16949 gewährt Hirtenberger dem Auftraggeber kein Recht Audits für Prototypen durchzuführen.

7.4. Contrary to any provisions of IATF 16949, Hirtenberger does not grant the Customer the right to conduct audits for prototypes.

7.5. Für den Fall, dass sich die deutsche und die englische Version dieser Vereinbarung widersprechen, sind die Bestimmungen der deutschen Version maßgeblich.

7.5. In the event that the German and English versions of this contract contradict each other, the provisions of the German version shall prevail.

8. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Rechtswahl

8. Place of performance, place of jurisdiction, applicable law

8.1. Erfüllungsort für beide Parteien ist Hirtenberg, Österreich.

8.1. The place of performance for both Parties is Hirtenberg, Austria.

8.2. Alle Streitigkeiten zwischen den Parteien, sofern der Auftraggeber seinen Sitz außerhalb der Europäischen Union bzw. der EFTA (Europäische Freihandelsassoziation) hat, werden nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer Wien von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Schiedsort ist Wien. Das Schiedsgericht entscheidet gemäß österreichischem, materiellem Recht. Sofern der Auftraggeber seinen Sitz innerhalb der Europäischen Union bzw. der EFTA hat, ist der ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit dem Vertrag, einschließlich seines Zustandekommens und seiner Gültigkeit Wiener Neustadt, Österreich.

8.2. If the Customer is domiciled outside of the European Union or the EFTA (European Free Trade Association), all disputes between the Parties shall be finally decided by one or more arbitrators appointed in accordance with these rules through application of the settlement and arbitration rules of the Vienna International Chamber of Commerce. The place of arbitration shall be Vienna. The arbitral tribunal shall make its decision based on Austrian substantive law. If the Customer is domiciled in the European Union or the EFTA, the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from and in connection with the contract, including its formation and validity, shall be Wiener Neustadt, Austria.

Der Vertrag unterliegt materiellem österreichischem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts, des EVÜ sowie des UN-Kaufrechtsabkommens.

The contract shall be governed by substantive Austrian law to the exclusion of the reference norms of international private law, the Rome Convention and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.